

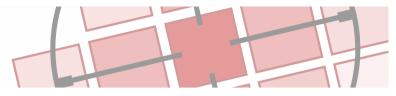


The use of SMT in financial news sentiment analysis

Thomas Dohmen





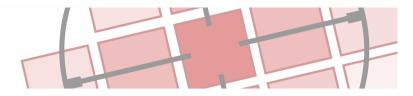


SemLab

- SemLab founded in 2000
- Software applications for:
 - Finance
 - Healthcare
- ViewerPro: semantic analysis platform for financial news (DowJones, Reuters, etc.)
- Newssentiment.eu for financial news sentiment







Research Projects

- SemLab participates in EU and nationally funded r&d projects
- Collaboration with leading research institutes
- Last decade: invested
 5.8 million Euro in research



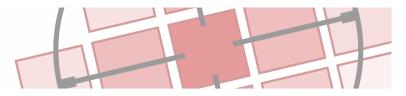






•

. . .

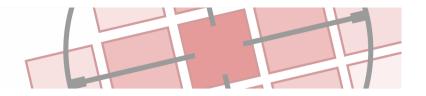


Research Topics

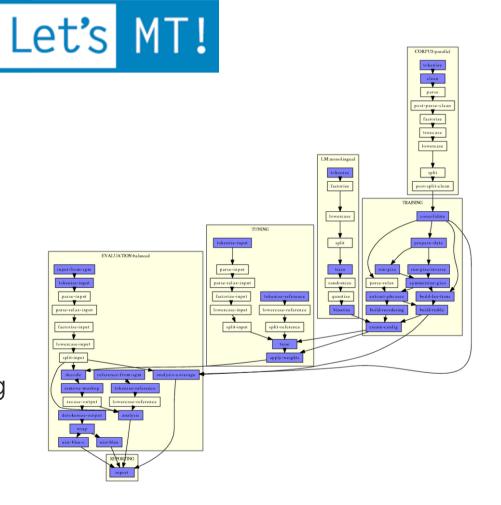
- Semantic analysis technology suitable for wide ranging r&d:
 - Ontology
 - Language
 - Finance Tools
 - Social Media





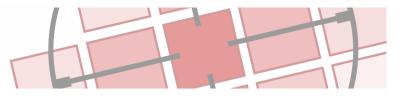


- Statistical Machine Translation (SMT)
- Focus: Small European languages
- Topic-specific translation systems
- E.g. Business and Finance language
- SemLab provides parallel corpora for system training
- Integration into news sentiment website





Г

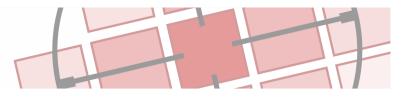


	Sentiment ^{Beta} ent of all major european equities	3 hour average of over g financial news sources	SemLab	For real-time data, get a premium account
Translate			Returning	g user? Sign in here or, contact sale
(+)	Last updated on Mon Jun 6 2011 11:01:46 AM	Equity name	News	Released
U		Aegis Group PLC	[113670] profit up	3 mins ago 🔺
-	London Stock Electrocompone Elementis plc Elementis plc	Aegis Gr <mark>oup PLC</mark>	[113669] sales up	3 mins ago
+	Exchange Gloup PEC Instruct	Aegis Gr <mark>oup PLC</mark>	[113668] acquisition consideration	3 mins ago
	Eurasian Natural Resources Corp	Aegis Group PLC	[113667] division transaction	3 mins ago
5	PLC	Bectrocomponents PLC	[113665] profit up	2 1111 a a a a
ewssentime	many Michael Barry Informational	moneysupermark <mark>et.com group</mark> plc	[113660] rating up	7 mins ago
V	Halfords Group PLC PERPETUAL UK Michael Page International	SABMII <mark>er PLC</mark>	[113655] shares transaction	7 mins ago
	Smaller Cos Inv Tst PLC	London Stock Exc <mark>hange Group PLC</mark>	[113658] acquisition completed	7 mins ago
3	Vodafon moneysupermarket.c	Halfords Group PLC	[113656] rating up	7 mins ago
<u> </u>	e Group PLC om group plc	GlaxoSmithKine PLC	[113659] product price cut	7 mins ago
·		Carnival Corporation & plo	[113657] rating down	7 mins ago
		Aegis Gr <mark>oup PLC</mark>	[113661] rating up	7 mins ago
C	Aegis Group PLC	Lloyds TSB Group PLC	[113662] expectation positive	7 mins ago
	Acuis Gioud PLC	Aegis Gr <mark>oup P</mark> LC	[113651] shares up	18 mins ago
Û		Aegis Gr <mark>oup PLC</mark>	[113650] profit up	18 mins ago
10		Aegis Group PLC	[113649] sales up	18 mins ago
		Aegis Group PLC	[113648] acquisition consideration	18 mins ago
0)		Lloyds TSB <mark> Group PL</mark> C	[113646] expectation positive	24 mins ago
>		INVESCO PERPETUA <mark>L UK Smaller</mark> Cos In		31 mins ago
>	Lloyds TSB Group Diageo PLC	Aegis G <mark>roup PLC</mark> Aegis Gr <mark>oup PLC</mark>	[113643] profit up	31 mins ago 31 mins ago
1	PLC	Aegis Group PLC	[113642] sales up [113641] acquisition consideration	31 mins ago
(\mathbf{D})	GlaxoS	Aegis Group PLC	[113641] acquisition consideration [113640] division transaction	31 mins ago 31 mins ago
Ě	SABMIIIer PLC Tullow Oil PLC Eurazeo mithikii ne PLC	Aegis Group PLC	[113639] shares up	31 mins ago
		Tullow Oil PLC	[113636] deal start	33 mins ago
	Severn Trent Corporation & France Telecom, Heritage Oil Limited		• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
\cap	PLC plc			
	PLC Corporation & France Telecom Heritage Oil Limited	Aegis Group PLC Aegis Group PLC	[113630] shares up [113629] profit up	46 mins ago 46 mins ago 48 mins ago ▼ 1:03:40 11:04:00

Powered by ViewerPRO - Semantic Text processing - Copyright@2011 SemLab b.v. The Netherlands





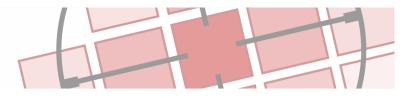


Last updated on Mon Jun 6 2011 11:01:46 AM ectrocompone nts PLC Elementis plc	Equity name Aegis G <mark>roup PLC</mark>	News	Released
setrocompone Elementis plc	Aegis Group PLC		
ectrocompone Elementis plc		[113670] profit up	4 mins ago 🔺
	Aegis Group PLC	[113669] sales up	4 mins ago
	Aegis Group PLC	[113668] acquisition consideration	
al Resources Corp	Aegis Group PLC	[113667] division transaction	
	moneysupermark <mark>et.com.group.</mark> plc	[113660] rating up	
INVESCO Michael Page International	SABMILET PLC	[113655] shares transaction	8 mins ago
haller Cos Inv Tst PLC	London Stock Exchange Group PLC	[113658] acquisition completed	8 mins ago
Electrocomponents PLC -	profit up	[113666] rating up	
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	[113669] product price cut	
Select language to translate to:	English 💌	[113657] rating down	
increased profit margins for the	e year		
PLC			
GlaxoS			
PLC Tullow Oil PLC Eurazeo mithKli			
and construction relation relatings on Enniced			47 mins ago
	Select language to translate to: GCCC Electrocomponents plc, the op company for Allied Electronics Components, reports record sa increased profit margins for the Lloyds TSB Group PLC Diageo PLC Glaxos	Lives Michael Page International PLC Descent of the sector coord Michael Page International PLC Select language to translate to: English ▼ GGCC Electrocomponents PLC - profit up Company for Allied Electronics and RS Components, reports record sales and increased profit margins for the year English ▼ Lives TSB Group PLC Diageo PLC Relation of the year INVESCO PERPETUAL UK Smaller Cost Aegis Group PLC Aegis Group PLC MithKii ne PLC Michael Page International PLC Electrocomponents plc, the operating company for Allied Electronics and RS Components, reports record sales and increased profit margins for the year NVESCO PERPETUAL UK Smaller Cost Aegis Group PLC Aegis Group PLC Michael Page Oil Limited Show sector cootd	Intermediation in properties in the cost hor in the properties in the properimentation in the prope

Powered by ViewerPRD - Semantic Text processing - Copyright@2011 SemLab b.v. The Netherlands





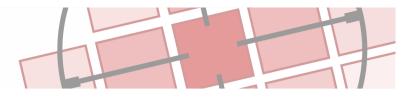


slate			Returning	user? Sign in here or, con
\oplus	Last updated on Mon Jun 6 2011 11:01:46 AM		News	Released
U		Aegis Group PLC	[113870] profit up	4 mins ago 🔺
	London Stock Electrocompone Elementis plc	Aegis Group PLC	[113669] sales up	4 mins ago
	Achange Group PLC Institution	Aegis Group PLC	[113668] acquisition consideration	
C	Eurasian Natural Resources Corp	Aegis Group PLC	[113667] division transaction	
<u> </u>	PLC			
U .	Manager Manager - Internet - Internet - Internet	moneysupermarket.com group plo	[113660] rating up	
	Halfords Group PLC PERFETUAL UK Michael Page International	SABMI <mark>LET PLC</mark>	[113655] shares transaction	8 mins ago
C	Smaller Cos Inv Tst PLC	London Stock Exchange Group PLC	[113658] acquisition completed	
ewssentim	Electrocomponents P	PLC - profit up	[113656] rating up	
	Calent lan music to translate to		[113659] product price cut	
	Select language to translate to		[113657] rating down	
-	Electrocomponents plc, t	he operating French	[113661] rating up	
	Apple Gran company for Allied Electric		[113662] expectation positive [113651] shares up	
41	Company for Alled Lieu		[113650] profit up	
	increased profit margins		[113649] sales up	
S	increased pront margins	tor the year	[113648] acquisition consideration	
S			[113646] expectation positive	
\sim		INVESCO PERPETUAL UK Smaller Cos in	v [113638] shares buy back	
<	Lloyds TSB Group	Aegis Group PLC	[113643] profit up	
	PLC Diageo PLC	Aegis Group PLC	[113642] sales up	
(1)		Aegis Group PLC	[113641] acquisition consideration	
U U	SABMIIIer PLC Tullow Oil PLC Eurazeo mithikii		[113640] division transaction	
\boldsymbol{C}	ne PLC	Aegis Group PLC	[113639] shares up	
<u> </u>	Severn Trent Carnival	Tullow Qil PLC	[113636] deal start	
\sim	PLC plc France Telecom Heritage Oil Limited	Aegis Group PLC	[113630] shares up	47 mins ago
	pic and a second se	Aegis Group PLC	[113629] profit up	47 mins ago 🚬

Powered by ViewerPRD - Semantic Text processing - Copyright@2011 SemLab b.v. The Netherlands





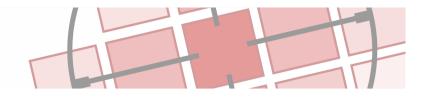


ate				Returning u	ser? Sign in here or, cont
\square		d on Mon Jun 6 2011 11:01:46 AM	Equity name	News	Released
			Aegis Group PLC	[113670] profit up	4 mins ago
	ndon Stock Electrocompone	lementis plc	Aegis Group PLC	[113669] sales up	4 mins ago
Exchan	ige Group PLC 🛛 nts PLC 🖉	nomonito pio	Aegis Group PLC	[113668] acquisition consideration	
Eu	rasian Natural Resources Co	ro	Aegis Group PLC	[113667] division transaction	
	PLC				
			moneysupermarket.com group plc	[113660] rating up	
U Halfor	INVESCO Micha ds Group PLC PERPETUAL UK Micha	ael Page International	SABMILEF PLC	[113666] shares transaction	
C	Smaller Dos Inv Tst	PLC	London Stock Exchange Group PLC	[113658] acquisition completed	8 mins ago
<u> </u>		Electrocomponents PLC - p	profit up	[113656] rating up	
		The page at 192.168.150.12 says:	X	[113659] product price cut	
	Sele			[113657] rating down	
		Translate: "Electrocomponents plc, the ope		[113661] rating up	
	ania Cra	Allied Electronics and RS Components, repo increased profit margins for the year" into		[113662] expectation positive	
		increased proncinargins for the year into i	French	[113651] shares up	
0 *	Sgio Sid			[113650] profit up	
			ОК	[113649] sales up	
5				[113648] acquisition consideration	
ewssen				[113646] expectation positive	
>			NVESCO PERPETUA <mark>L UK Smaller C</mark> os		
\leq	Lloyds TSB Group	Diageo PLC	Aegis Group PLC	[113643] profit up	
	PLC	Diageorico	Aegis Group PLC	[113642] sales up	
			Aegis Group PLC	[113641] acquisition consideration	
<u> </u>	SABMiller PLC Tullow Of	il PLC Eurazeo mithKli	Aegis Group PLC	[113640] division transaction	
		ne PLC	Aegis Group PLC	[113639] shares up	
Severn	Trent Carnival	No. of the second	Tullow Oil PLC	[113636] deal start	
	C C Corporation & France Telecom	Heritage Ull Limited	Aegis Group PLC	[113630] shares up	47 mins ago
			Aegis Group PLC	[113629] profit up	47 mins ago 📉

Powered by ViewerPRO - Semantic Text processing - Copyright@2011 SemLab b.v. The Netherlands





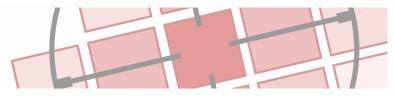


MT

- Using LetsMT engine for translating output
 - Translate news events
- Using LetsMT engine for translating input
 - E.g. Dutch financial news translated into English for semantic analysis
 - Evaluate translation quality from machine readable perspective





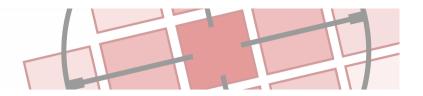


MT Standards

- Standard API
 - Easy integration of MT system
 - Current Standards (e.g. Google API) too basic
 - Not rich enough for domain-specific MT
- Data Collecting standards
 - Webcrawling: web polluted with bad MT data
 - Need for markup to distinct MT from human translations
- General translation standard
 - Accessibility
 - Quality assurance







Questions?

